

【申請に必要な書類】

- ・在留カード
- ・パスポート
- ・在学証明書
- ・成績証明書
- ・手数料納付書
- ・健康保険証コピー
- ・(資格外活動許可申請書)

※新入生は、「成績証明書」「出席状況証明書」「卒業証明書」も必要です。

※留年した場合は、追加で他の書類が必要な場合もあります。

別記第三十号の二様
申請人等作成用 1
For applicant, part1

在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

法務大臣殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,
I hereby apply for extension of period of stay.



1 国籍・地域 Nationality/Region [] 2 生年月日 Date of birth []年 []月 []日
Family name Given name Year Month Day

3 氏名 Name (アルファベットで記入)

4 性別 Sex 男 女 5 配偶者の有無 Marital status 有 無
Male/Female Married / Single

6 職業 Occupation 学生 7 本国における居住地 Home town/city []

8 住居地 Address in Japan (室蘭(登別)の住所)

9 電話番号 Telephone No. [] 携帯電話番号 Cellular phone No. []

10 旅券(1)番号 Passport Number [] (2)有効期限 Date of expiration []年 []月 []日
Year Month Day

11 現に有する在留資格 Status of residence 留学 在留期間 Period of stay []年 []月
Date of expiration []年 []月 []日 Years months
Year Month Day

12 在留カード番号 Residence card number []

13 希望する在留期間 Desired length of extension []年 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)
(It may not be as desired after examination.)

14 更新の理由 Reason for extension 留学生として引き続き在籍するため

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)
有(具体的内容) Yes (Detail: []) / 無

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents
有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) / 無
Yes (if yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

申請人等作成用 2 P (「留学」)

在留期間更新・在留資格変更用

For applicant, part 2 P ("Student")

For extension or change of status

17 通学先 Place of study

(1)名称 室蘭工業大学
Name of school

(2)所在地 室蘭市水元町27番1号 (3)電話番号 0143-46-5880
Address Telephone No.

(18及び19は在留資格変更許可申請又は進学若しくは転学の場合に記入)
(Fill in 18 and 19 in case of applying for a change of status, going to a higher school or changing your school)

18 修学年数(小学校～最終学歴) 年
Total period of education (from elementary school to last institution of education) Years

19 最終学歴(又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1)在籍状況 卒業 在学中 休学中 中退
Registered enrollment Graduated In school Temporary absence Withdrawal

大学院(博士) 大学院(修士) 大学 短期大学 専門学校
Doctor Master Bachelor Junior college College of technology

高等学校 中学校 小学校 その他()
Senior high school Junior high school Elementary school Others

(2)学校名 室蘭工業大学 (3)卒業又は卒業見込み年月 年 月
Name of the school Date of graduation or expected graduation Year Month

20 日本語能力(専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)
Japanese language ability (Fill in the followings when you study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

試験による証明 Proof based on a Japanese Language Test

(1)試験名 (JLPT など) (2)級又は点数 (N2 など)
Name of the test Attained level or score

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education

機関名
Organization

期間: 年 月 から 年 月 まで
Period from Year Month to Year Month

その他
Others

~~21 日本語学習歴(高等学校において教育を受ける場合に記入)
Japanese education history (Fill in the following when you study in high school)
日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間
Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language~~

機関名
Organization

期間: 年 月 から 年 月 まで
Period from Year Month to Year Month

22 滞在費の支弁方法等(生活費、学費及び家賃等全てについて記入すること。)※複数選択可
Method of support to pay for expenses while in Japan(fill in with regard to living expenses, tuition and rent) * multiple answers possible

(1)支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担 円 在外経費支弁者負担 (月額) 円
Self Yen Supporter living abroad Yen

在日経費支弁者負担 円 奨学金 円
Supporter in Japan Yen Scholarship Yen

その他 円
Others Yen

(2)送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

外国からの携行 円 外国からの送金 (月額) 円
Carrying from abroad Yen Remittances from abroad Yen

(携行者 携行時期) その他 円
Name of the individual carrying cash Date and time of carrying cash Others Yen

(3)経費支弁者(複数人いる場合は全てについて記載すること。)※任意様式の別紙可
Supporter(if there is more than one, give information on all of the supporters) *another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format

①氏名
Name

②住所 電話番号
Address Telephone No.

③職業(勤務先の名称) 電話番号
Occupation (place of employment) Telephone No.

④年収 円
Annual income Yen

(4)申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日本経費支弁者負担を選択した場合に記入)

Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 22(1) is supporter living abroad or Japan)

- 夫 妻 父 母 祖父 祖母 養父 養母
- Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother
- 兄弟姉妹 叔父(伯父)・叔母(伯母) 受入教育機関 友人・知人
- Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institute Friend / Acquaintance
- 友人・知人の親族 取引関係者・現地企業等職員
- Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise
- 取引関係者・現地企業等職員の親族 その他 ()
- Relative of business connection / personnel of local enterprise Others

(5)奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入) ※複数選択可

Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 22(1) is so)

- 外国政府 日本国政府 地方公共団体
- Foreign government Japanese government Local government
- 公益社団法人又は公益財団法人 () その他
- Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation Others

マレーシア政府派遣→外国政府
国費→日本国政府
室蘭工業大学、JASSO→その他

23 資格外活動の有無

Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted?

有 無

有の場合は、(1)から(4)までの各欄を記入(複数ある場合は全て記入すること) ※任意様式の別紙可
Fill in (1) to (4) when your answer is "Yes". (Give the information for all of the companies if the applicant works for multiple companies) *another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

(1)内容

Type of work

(2)勤務先名称

Place of employment

電話番号

Telephone No.

(3)週間稼働時間

Work time per week

時間

Hour(s)

(4)報酬

Salary

円

Yen

(月額 日額)

Monthly

Daily

24 卒業後の予定 Plan after graduation

- 帰国 日本での進学
- Return to home country Enter a school of higher education in Japan
- 日本での就職 その他 ()
- Find work in Japan Others

本邦における申請人の監護人(通学先が中学校又は小学校の場合に記入)

Actual guardian in Japan(Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school)

(1)氏名

Name

(2)本人との関係

Relationship with the applicant

(3)住所

Address

電話番号

Telephone No.

携帯電話番号

Cellular Phone No.

代理人(法定代理人による申請の場合に記入)

Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏名

Name

(2)本人との関係

Relationship with the applicant

(3)住所

Address

電話番号

Telephone No.

携帯電話番号

Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filing in this form

サイン

年

Year

月

Month

日

Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
Attention In cases where descriptions have changed after filing in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名

Name

(2)住所

Address

室蘭市水元町27番1号

(3)所属機関等(親族等については、本人との関係)

Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)

電話番号

Telephone No.

室蘭工業大学

0143-46-5880